

# KÄRCHER

makes a difference

**SC 4**  
**SC 4 Premium**

English . . . . . 5  
繁體中文 . . . 11

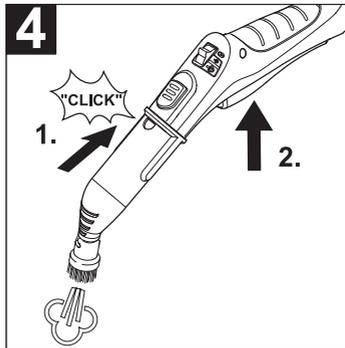
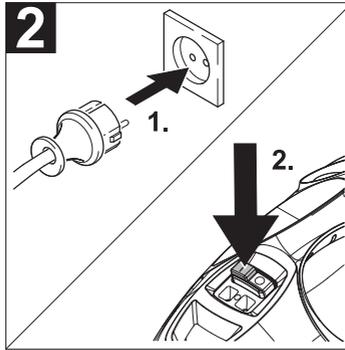
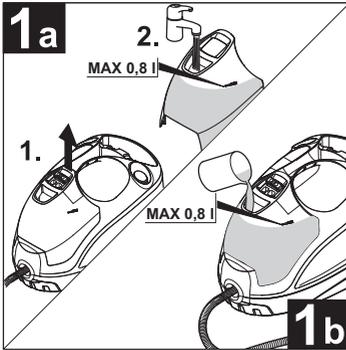


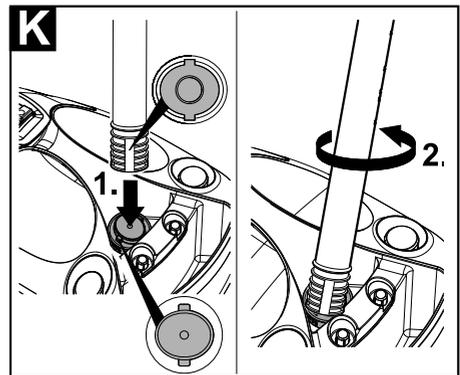
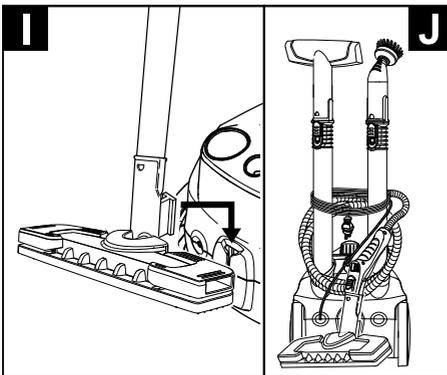
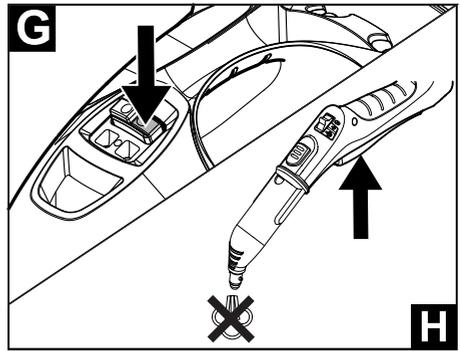
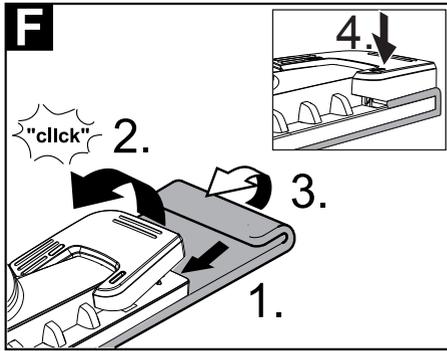
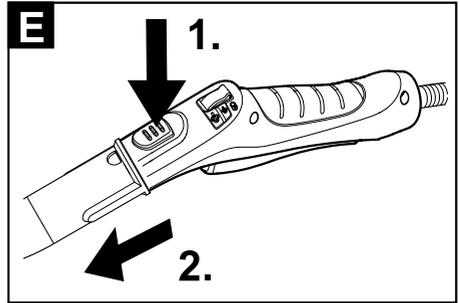
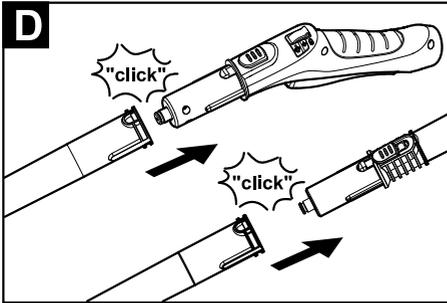
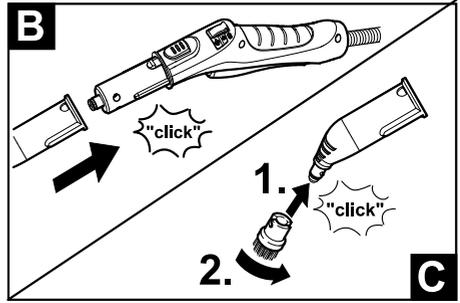
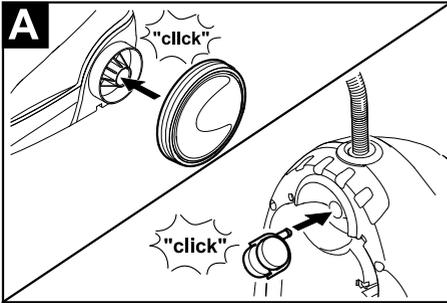
**Register and win!**  
[www.kärcher.com/register-and-win](http://www.kärcher.com/register-and-win)

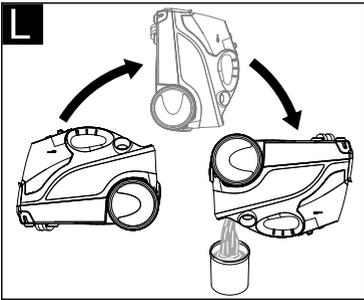
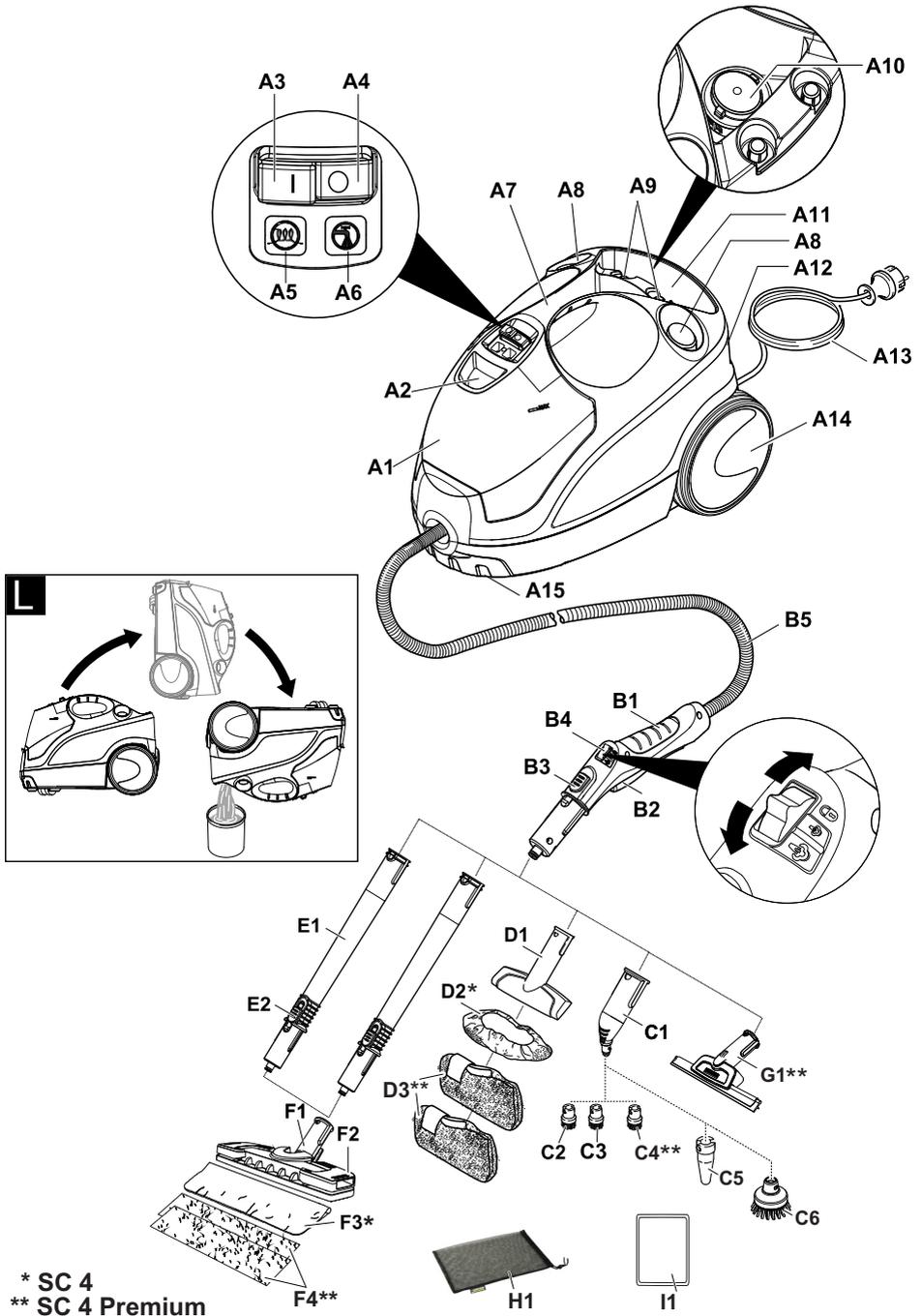


59675100 03/17

# Quick reference







\* SC 4  
 \*\* SC 4 Premium

## Contents

General information	EN	5
Safety Instructions for Steam Cleaners	EN	5
Safety Devices	EN	6
Description of the Appliance	EN	7
Quick reference	EN	7
Operation	EN	7
How to Use the Accessories	EN	8
Care and maintenance	EN	9
Troubleshooting	EN	10
Technical specifications	EN	10

## General information



Please read these original operating instructions and the enclosed safety instructions prior to the initial use of your device. Proceed accordingly. Keep both booklets for future reference or subsequent owners.

### Proper use

Use the steam cleaner only for private households. The appliance is intended to be used with steam and can be used with the appropriate accessories as described in these operating instructions. You will not need any detergent. Please adhere to the safety instructions.

### Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Symbols on the machine



#### Steam

CAUTION - Danger of scalding



CAUTION – Please read the operating instructions!

### Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking. In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

### Spare parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. (See address on the reverse)

## Safety Instructions for Steam Cleaners

- Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.
- Warnings and notes that are attached on the appliance provide important notes for the safe operation.

### Hazard levels

#### ⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

#### ⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

#### ⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

#### ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

### Electric components

#### ⚠ DANGER

- Never use the appliance in pools containing water.
- Do not level the steam jet directly at equipment that contains electrical components, such as the inside of ovens.
- Check the appliance and the accessories, especially the power cord, the safety lock and the steam hose for proper condition.  
Do not use the appliance in case of damage.
- If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.
- Promptly replace a damaged steam hose. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer.
- Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
- Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.
- Repair works may only be performed by the authorized customer service.
- The connection between the power cord and extension cable must not lie in water.

#### ⚠ WARNING

- The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.
- The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate of the appliance.

- In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.
- Only use splash-proof electrical extension cables with a minimum cross-section of 3x1 mm<sup>2</sup>
- Replace couplings at the power cord or extension cable only with couplings that have the same protection against splashing water and the same mechanical strength.
- Be very careful while cleaning tiled walls with socks.

#### ⚠ CAUTION

- Make sure that the power cord or extension cable is not damaged by running over, pinching, dragging or the like. Protect the power cords from heat, oil, and sharp edges.

### Safe handling

#### ⚠ DANGER

- The user must use the appliance as intended. The person must consider the local conditions and must pay attention to other persons in the vicinity when working with the appliance.
- The appliance may not be operated in explosive atmospheres.
- If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.
- Do not use the appliance if it fell down, is visibly damaged or leaking.
- Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).
- Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).
- Do not fill in detergents or other additives!

#### ⚠ WARNING

- The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.
- This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.
- Children must not play with this appliance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Keep appliance out of reach of children as long as it is switched on or hasn't cooled down.
- Operate or store the appliance only in accordance with the description or illustration!
- Do not wedge the steam lever / the steam button during operation.
- Only switch on the appliance when there is water in the boiler. Otherwise the appliance might overheat (see Troubleshooting).
- Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Allow appliance to cool down.
- Never separate accessories from the appliance as long as steam is escaping!

#### ⚠ CAUTION

- Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.

- Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the boiler as these substances affect the materials used on the appliance.
- Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.

#### ATTENTION

- In case of longer breaks and after use, switch the appliance off at the main switch / appliance switch and pull the mains plug.
  - Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C.
  - Protect the unit from rain. Do not store outside.
- #### ⚠ CAUTION
- Place the appliance on a solid, even ground to ensure a safe footing.
  - Do not carry the appliance during cleaning work.

### Symbols on the machine

#### ⚠ CAUTION

Symbols depending on unit type.



Surfaces are liable to get hot during use!



Danger of scalding by steam!



Please read the operating instructions!

### Safety Devices

#### ⚠ CAUTION

Safety devices protect the user and must not be modified or bypassed.

#### Pressure controller

The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of 4 bar is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

#### Boiler thermostat

If, in case of a malfunction, there is no water in the boiler, the temperature in the boiler rises. The boiler thermostat turns off the heating. Once the boiler is filled, normal operation can continue.

#### Safety thermostat

The safety thermostat turns off the appliance if the boiler thermostat and the pressure controller fails and the appliance overheats in case of a malfunction. Please contact your local KÄRCHER customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

#### Maintenance lock

The maintenance lock acts as a pressure control valve at the same time. It seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler.

If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises, the pressure control valve, and steam is emitted through the maintenance lock to the outside.

Please contact your local KÄRCHER customer service before you put the appliance into operation again.

## Description of the Appliance

→ Illustrations on fold-out page 4!



- A1 Water reservoir
- A2 Fresh water reservoir filler neck
- A3 Switch - ON
- A4 Switch - OFF
- A5 Indicator lamp - heating (GREEN)
- A6 Indicator lamp "water shortage" (RED)
- A7 Carrying handle
- A8 Holder for accessories
- A9 Holder for accessories
- A10 Maintenance lock
- A11 Storage for mains connection cable
- A12 Storage holder for floor nozzle
- A13 Mains cable with mains plug
- A14 Running wheels (2 pcs.)
- A15 Steering roller
  
- B1 Steam gun
- B2 Steam lever
- B3 Unlocking button
- B4 Selector switch for the steam volume (with child protection)
- B5 Steam hose
  
- C1 Detail nozzle
- C2 Round brush           Black
- C3 Round brush           Red
- C4 Round brush           Brass bistles
- C5 Power nozzle
- C6 Round brush           Large
  
- D1 Hand nozzle
- D2 Terry cloth cover
- D3 Microfibre cloth cover   2 pieces
  
- E1 Extension tubes (2 pcs.)
- E2 Unlocking button
  
- F1 Floor nozzle
- F2 Side-flaps
- F3 Terry floor cloth
- F4 Microfibre floor cloth   2 pieces
  
- G1 Window nozzle
  
- H1 Accessory bag
  
- I1 Decalcifier

## Quick reference

→ Illustrations on Page 2

Illustration **1**

→ Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.

Illustration **2**

- Plug in the mains plug.
- Turn on the appliance.

Illustration **3**

→ Indicator lamp "heating on" is blinking (green)  
Once the indicator lamp (heater) lights up permanently, the steam cleaner is ready to use.

Illustration **4**

- Connect the accessories to the steam gun.
- Operate steam lever.

## Operation

→ Illustrations on fold-out page 3!



### Attaching the Accessories

Illustration **A**

→ Insert steering roller and running wheels and lock them.

Illustration **B**

→ Connect the required accessories (see Chapter "How to use the accessories") to the steam gun. Insert the open end of the accessory on the steam gun and push onto the steam gun until the unlocking button of the steam gun locks into place.

Illustration **D**

→ Use the extension tubes if necessary. To do so, connect one or both extension tubes to the steam gun. Insert the required accessories on the free end of the extension tube.

### Removing the Accessories

→ Move the selector switch for the steam volume back (steam lever locked).

Illustration **E**

→ To detach the accessory parts, press the unlocking button and pull the items apart.

### Filling the Water Reservoir

The water reservoir may be refilled at any time.

#### **ATTENTION**

*Do not use condensation water from the drier!*

*Do not fill with detergent or other additives (for example fragrances)!*

*Do not use pure distilled water! Max. 50% distilled water and 50% tap water.*

*Do not use collected rain water!*

You can remove the water reservoir to fill it or you can fill it directly on the appliance.

### Take off water reservoir

- Pull the water reservoir straight up.
- Fill the water reservoir up to the "MAX" marking while positioned vertically under the water tap.
- Insert the water reservoir and press downwards until it arrests.

## Directly on the appliance

- Pour water from a container into the funnel inlet. Fill up to the "MAX" marking.

## Turning on the Appliance

- Place the unit securely on a firm surface.
- Insert the mains plug into a socket.
- Press the ON switch to turn on the appliance.

### Note

If there is no or not enough water in the steam boiler, the water pump starts and supplies water from the reservoir into the steam boiler. The filling process may take several minutes.

- Wait until the indicator lamp (heater) lights up permanently.

The steam cleaner is ready to use.

## Refilling Water

In case of water shortage, the indicator lamp "water shortage" glows red in the water reservoir and a signal can be heard.

- Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.

### Note

The water pump tries to fill the steam boiler in short intervals. If the filling process is successful, the red indicator lamp goes off.

## Adjusting the Steam Quantity

Use the selector switch for the steam volume to regulate the discharged steam. The selector switch has three positions:

	Maximum steam volume
	Reduced steam volume
	No steam - child protection <b>Note:</b> <i>In this lever position, the steam lever cannot be used.</i>

- Set selector switch to the required steam volume.
- While operating the steam switch, always direct the steam gun at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

## Turning Off the Appliance

Illustration **G**

- Press the OFF switch to turn off the appliance.

Illustration **H**

- Push the steam switch until steam discharge stops. Now, the boiler of the appliance is unpressurized.
- Move the child protection unit toward the back (steam lever locked).
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Empty the residual water from the water reservoir.

## Storing the Appliance

Illustration **I**

Illustration **J**

- Put the extension pipes into the large accessory compartments.
- Insert the manual nozzle and detail nozzle onto each extension pipe.
- Attach the big round brush to the small detail nozzle.
- Put the small round brush and nozzles into the medium accessory compartment.
- Hook the floor nozzle into the parking position.
- Wrap the steam hose around the extension pipes and insert the steam pistol into the floor nozzle.

## How to Use the Accessories

### Important application instructions

#### Cleaning floor surfaces

It is recommended to sweep or vacuum the floor prior to using the steam cleaner. This way, the floor is already cleared of dirt/loose particles prior to the wet cleaning.

#### Refreshing textiles

Prior to treatment with the steam cleaner, always check the reaction of the textiles in an inconspicuous location: Steam at first, then let dry and then check for colour or shape changes.

#### Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces

When cleaning painted or plastic-coated surfaces, as found on kitchen and living room furniture, doors, parquet; wax, furniture polish, plastic surfaces or paint can come loose or stains can be created. When cleaning these surfaces, briefly steam a cloth and wipe the surfaces with it.

#### ATTENTION

*Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on unsealed wooden or parquet floors.*

#### Cleaning of Glass

In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane by slightly steaming the entire glass surface. This will prevent tensions on the surface which might lead to glass breakage.

Then clean the window surface with the hand nozzle and attachment. Use a squeegee to remove the water or wipe the surfaces dry.

#### ATTENTION

*Do not direct steam onto the sealed locations of the window frame to prevent damage.*

## Steam gun

You can use the steam gun without any additional accessories, e.g.:

- to remove light wrinkles from hanging clothes by steaming them at a distance of 10 to 20 cm.
- to remove dust from plants. Here, keep a distance of 20-40 cm.
- for moist dusting, by briefly steaming the cloth and wiping the furniture with it.

### Detail nozzle

The closer this nozzle is to the contaminated area, the higher the cleaning effect, as the temperature and the steam are highest at the nozzle output. Especially suited for cleaning difficult access locations, joints, fittings, drains, sinks, toilets, blinds and heaters. Heavy lime scale can be drenched in vinegar prior to steam-cleaning. Let the vinegar penetrate for about 5 minutes.

Illustration **B**

→ Install detail nozzle on the steam gun.

### Round brush (small)

The round brush can be installed onto the detail nozzle as an accessory. Attached brushes can therefore be used to remove heavy soiling.

#### **ATTENTION**

*Not suitable for cleaning sensitive surfaces.*

Illustration **C**

→ Attach the round brush to the detail nozzle.

### Power nozzle

The power nozzle can be installed onto the detail nozzle as an accessory.

The power nozzle increases the emission speed of the steam. Therefore, it is well-suited for cleaning very tough dirt, blowing out corners, grooves, etc.

Illustration **C**

→ Attach the power nozzle to the detail nozzle according to the round brush.

### Round brush (big)

The round brush can be installed onto the detail nozzle as an accessory. This round brush allows to clean large rounded surfaces (e.g. sink, shower tray, bathtub, kitchen sink).

#### **ATTENTION**

*Not suitable for cleaning sensitive surfaces.*

Illustration **C**

→ Attach the round brush to the detail nozzle.

### Hand nozzle

Pull the cloth cover over the hand nozzle. Especially well-suited for small washable areas, shower stalls and mirrors.

Illustration **B**

→ Install hand nozzle on steam gun.

### Window nozzle

For easy and thorough cleaning of glass, windows or mirrors.

By the steam outlet opening takes place a uniform steaming of glass panes.

Illustration **B**

- Install the window nozzle on the steam gun.
- Use the rubber lip of the nozzle to pull the glass surfaces from the top to the bottom.
- Wipe the rubber lip and the bottom edge of the window with a dry cloth after each strip.

### Floor nozzle

Suited for all washable walls and floor coverings, e.g. stone floors, tiles and PVC floors. Work slowly on very dirty surfaces to allow the steam to act on the dirt for a longer period of time.

#### **Note**

Detergent residue or care emulsions that are still present on the surface to be cleaned can lead to streaks during steam cleaning. However, these will disappear with repeated cleaning procedures.

Illustration **F**

→ Attach the floor cloth to the floor nozzle.

- 1 Place the floor nozzle on top of the floor cloth. Depending on model - fold before the floor cloth the long way.
- 2 Open holding clamps.
- 3 Place the cloth ends into the openings.
- 4 Close the holding clamps.

#### **CAUTION**

*Do not insert fingers between the clamps.*

### Parking the floor nozzle

Illustration **I**

→ During work breaks, hook the floor nozzle into the parking holder.

## Care and maintenance

### Rinsing the steam boiler

Rinse the steam cleaner boiler at the latest after 10 boiler fillings.

- Disconnect the mains plug from the socket.
- Allow the steam cleaner to cool down.
- Empty the water reservoir.
- Remove the accessories from the accessory compartments.

Illustration **K**

- Open the maintenance lock. For this, place the open end of an extension pipe onto the maintenance lock, lock it into the guide and unscrew it.
- Fill the boiler with water and swing it strongly. This dissolves lime scaling residing on the boiler bottom.

Illustration **L**

- Completely empty the steam boiler to remove existing water.

## Descaling the Steam Boiler

As limes cale builds up on the boiler walls, we recommend to de scale the boiler in the following intervals (RF = reservoir fillings):

Degree of hardness	° dH	mmol/l	TF
I soft	0-7	0-1,3	100
II medium	7-14	1,3-2,5	90
III hard	14-21	2,5-3,8	75
IV very hard	>21	>3,8	50

### Note

The hardness of the tap water can be inquired at your water management office or the municipal utilities.

- Disconnect the mains plug from the socket.
- Allow the steam cleaner to cool down.
- Empty the water reservoir.
- Remove the accessories from the accessory compartments.

### Illustration K

- Open the maintenance lock. For this, place the open end of an extension pipe onto the maintenance lock, lock it into the guide and unscrew it.

### Illustration L

- Completely empty the steam boiler to remove existing water.
- Use KÄRCHER decalcifying agents for descaling. Please follow the dosing instructions on the packaging when preparing the descaler.
- Pour the descaling solution into the boiler and allow it to react for approximately 8 hours.
- Completely empty the descaling solution after 8 hours. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.

### Illustration L

- Completely empty the steam boiler to remove existing water.
- Allow the storage compartment for the mains cable to dry.
- Screw the maintenance lock in using the extension pipe.
- Fill the water reservoir
- The steam cleaner is ready to use.

## Care of the Accessories

### Note

The floor cleaning cloth and the cloth cover have been pre-washed and can be used immediately for working with the steam cleaner.

- You can wash dirty floorcloths and cloth covers in the washing machine at 60°C. Do not use a liquid softener as this would affect the ability of the cloths to pick up dirt. You may tumble dry the terry cloths. The microfiber cloths are not suitable for the tumble.

## Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

### Long heating-up time

#### Steam boiler is decalcified

- Descale the steam boiler.

### No steam

#### Indicator lamp - "water shortage" blinks red and signal sounds

No water in the water reservoir.

- Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.

#### Indicator lamp "water shortage" glows red

No water in the steam boiler. Overheating protection of the pump was triggered.

- Turn off the appliance.
- Fill the water reservoir
- Turn on the appliance.

Water reservoir has not been inserted properly or is calcified.

- Remove the water reservoir and rinse it.
- Insert the water reservoir and press downwards until it arrests.

#### Steam lever cannot be pressed anymore

Steam switch is secured with the lock / child-proof lock.

- Move the selector switch for the steam volume to the front.

### High water output

#### Steam boiler is decalcified

- Descale the steam boiler.

## Technical specifications

### Power connection

Voltage	110 V 60 Hz
---------	----------------

Protection class	IPX4
------------------	------

Protective class	I
------------------	---

### Performance data

Heating output	1600 W
----------------	--------

Operating pressure max.	0,35 MPa
-------------------------	----------

Heating time	4 Minutes
--------------	-----------

Steam volume	
Continuous steaming	50 g/min
Steam push max.	110 g/min

### Filling quantity

Water reservoir	0,8 l
-----------------	-------

Boiler capacity	0,5 l
-----------------	-------

### Dimensions

Weight (without accessories)	4,1 kg
------------------------------	--------

Length	350 mm
--------	--------

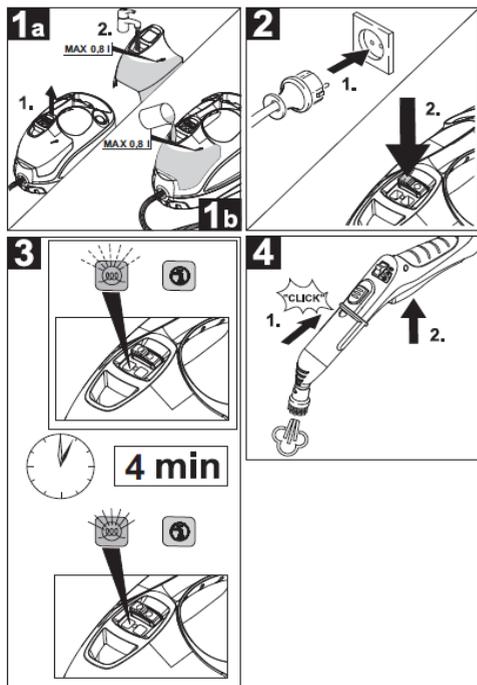
Width	280 mm
-------	--------

Height	270 mm
--------	--------

### Subject to technical modifications!

### 德國凱馳家用高壓多功能高壓 蒸氣清洗機 SC 4 旗艦/頂級款

#### (一) 主機準備



圖示 1a/1b、將副水箱拿起並加自來水至最高水位(MAX)。

圖示 2、將電源插頭插入 110V 電源插座，按下電源開關-開。

圖示 3、蒸氣鍋爐加熱指示燈閃爍綠燈開始加熱直到綠燈為恆亮狀態，加熱到可以使用大約需要 4 分鐘。

圖示 4、將清潔適用的配件組裝於蒸氣噴槍上後即可開始進行 各類清潔工作。

#### 注意

您將在接下來的說明中依圖表內水質進行除鈣功能。

#### (二) 安全提示

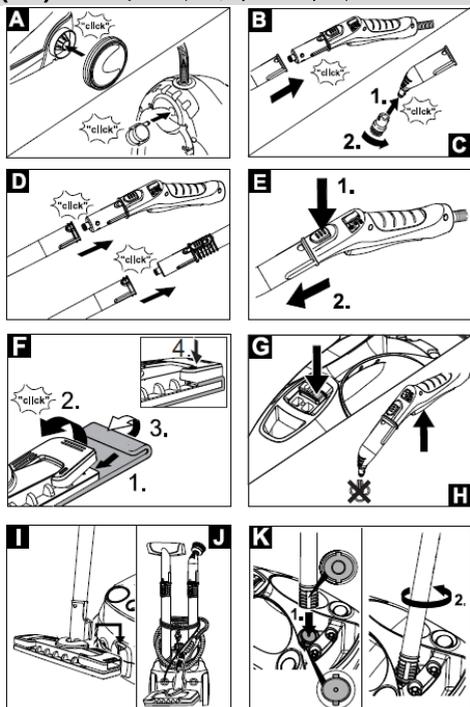
##### ▲危險

1. 嚴禁在在具有可能會引爆物品區域使用。
2. 如要在具有化學混合物區域使用請注意使用安全。
3. 嚴禁使用任何清潔劑或化學藥劑加入主機鍋爐內。
4. 本主機不能使用在任何清潔電器，例如電視、燈具、吹風機或電熱器等可能會讓蒸氣影響電器內電路板設備損壞。
5. 請確實依照說明提示操作主機，在之前請勿任意操作使用。另外請確實確認電源線是否有鬆脫，及安全開關和蒸氣管。
6. 如果電源線有出現異常軟化或鬆脫時，請立刻停止使用並連絡德國凱馳授權經銷商或技術服務維修中心更換或維修。
7. 如果蒸氣管有破裂或損壞，請立刻停止使用並連絡德國凱馳授權經銷商或技術服務維修中心更換或維修。
8. 請勿濕手碰觸電源接頭。
9. 請勿使用主機清潔一些具有化學成份的物體。
10. 蒸氣噴口具備高達 95 度以上的溫度，請勿在操作時近距離接觸蒸氣噴口，以免燙傷。
11. 請確認使用適當的電壓。
12. 在潮濕的區域如廁所使用時，請注意電源裝置是否有機會接觸到潮濕水源，以免觸電。
13. 請勿將電源線放在水裡。
14. 請確認電源線及電源接口是否有任何異常，請立刻停止使用並連絡德國凱馳授權經銷商或技術服務維修中心更換。
15. 請確實按照說明書內步驟安全使用主機，如有孩童或使用者需協助時，請安排他人協助指導操作，並在正確的操作方式進行清潔。
16. 電源線請勿任意擺放存放，請確實收納。
17. 請勿使用任何清潔劑或具備酸性物質

的清潔劑清潔主機以免損害主機使用。

18. 請勿將主機放置於室外。
19. 使用主機時，請注意附近是否有孩童或任何可能會造成傷害的物體。
20. 更換各類噴頭前，請確實將安全保護開關鎖上，以免被高壓蒸氣燙傷。
21. 請勿將噴頭朝向自己或別人。
22. 請勿任意拆解主機，非授權或使用非原廠配件會造成主機鍋爐保固喪失。
23. 使用延長線，請注意延長線最高負載功率是否可以負荷本主機使用中功率，或選購兩平方米延長線。

### (三) 主機配件安裝及操作



安裝配件圖示 A~K

- A、將主機側輪安裝於主機側邊並聽到「喀」表示固定完成。
- B/C、將需要搭配的配件組裝於槍把上，安裝連結後聽到「喀」

或旋緊表示已經完全連接固定。

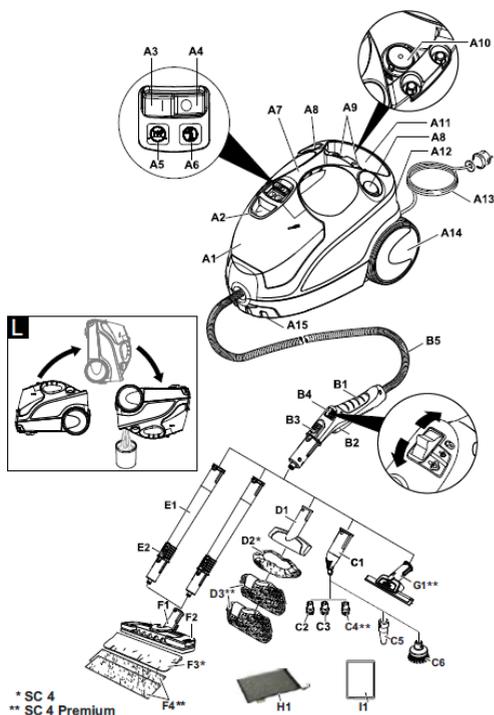
- D、安裝延長桿時，請依照圖示箭頭方向連結並聽到「喀」聲固定。
- E、將蒸氣槍把上的配件移除，請按下配件上的黃色扣鎖，依照圖示箭頭拆解。
- F、用地板刷頭時，請先將隨機附贈的拖把布巾對折放置於刷頭下，並將兩側扣鎖固定布套。
- G/H、關閉主機，請依照圖示先將電源開關關閉後，鎖上安全保護開關。
- I/J、將地板刷頭掛於主機後掛架。
- K、進行鍋爐除鈣時，請使用延長桿將主機上方蒸氣鍋爐安全鎖鬆開。

### (四) 相關配件

全系列德國凱馳產品皆有專用相關的配件進行更換或維修，請勿任意拆解，此動作很有可能讓主機損壞且無法修復。相關配件購買，請洽德國凱馳原廠展售中心或授權經銷商。

配件	料號
圓毛刷(黑 x2 / 紅 2)	2.863-058.0
窗戶清潔刷板	2.863-025.0
黃銅毛刷(3 個)	2.863-061.0
大圓刷	2.863-022.0
強力震動毛刷	2.863-159.0
蒸氣掛燙刷	2.863-233.0
布套組(布套*3/地板布*2)	6.960-019.0

## (五) 主機配件與外觀介紹



A1 副水箱

A2 自來水加水口

A3 電源開關-ON

A4 電源開關-OFF

A5 狀態燈-(綠)-加熱

A6 狀態燈-(紅)-水量不足

A7 把手

A8 延長桿收納座

A9 配件收納座

A10 蒸氣鍋爐安全鎖(使用蒸氣清潔時，請勿任意開啓)

A11 電源線收納盒

A12 地板刷頭掛勾座

A13 電源線含插頭

A14 移動滾輪 x2

A15 主機多向滾輪

B1 蒸氣噴槍

B2 高壓蒸氣開關

B3 解除按鍵

B4 設定蒸氣大小含安全鎖

B5 高壓蒸氣軟管

C1 細微噴頭

C2 小圓刷(黑)(適用於刷洗表面污垢)

C3 小圓刷(紅)

(適用於刷洗表面污垢)\*\*

C4 黃銅毛刷(適用於怕刮敏感表面)\*\*

C5 強力噴頭(適用細縫邊角污垢)\*\*

C6 大圓刷(適用大面積表面刷洗)\*\*

D1 蒸氣手持刷(適用於家具飾品)

D2 手持刷布套\*

D3 超細纖維布套\*\*

E1 延長噴桿 x2

E2 連接扣鎖

F1 地板刷頭(適用於地板清潔)

F2 地板刷頭布套固定扣

F3 地板布巾\*

F4 地板超細纖維布巾 x 2\*\*

G1 窗戶玻璃刮刀刷

(適用於窗戶玻璃清潔)\*\*

H1 配件袋

## 11 除鈣棒

\* 代表 SC 4 旗艦款標準配件

\*\* 代表 SC 4 Premium 頂級款標準配件

### (六) 安全裝置

#### 1. 壓力控制裝置

使用期間或使用後控制裝置將會確認鍋爐溫度及壓力已經適合開啓後將會自動解除鎖定。

#### 2. 安全溫度控制裝置

- 如果主機鍋爐無法正常使用或主機溫度過高時，安全控制裝置將會自動關閉主機。
- 當發生上述問題時，請勿繼續操作並請立刻停止使用並連絡德國凱馳授權經銷商或技術服務維修中心更換維修。

### (七) 加入自來水

自來水可在主機使用中任何時間加入副水箱。嚴禁使用凝結水或添加任何化學成分的清潔劑或芳香劑。

### (八) 開啟主機使用

#### 注意

- 將主機平放於平坦的地面。
- 將電源電插頭組插於插座。
- 按下 ON 電源開關
- 直到綠燈顯示恆亮後再使用。

### (九) 調整高壓蒸氣量

可以利用蒸氣手把上的三段控制開關調整蒸氣釋放量。



最大蒸氣量



最小蒸氣量



安全開關(注意調整至此時，蒸氣手把上的開關將無法按壓)

### (十) 關閉主機

→ 關閉主機，請依照前圖示 G/H 先將電源插頭拔下後，鎖上安全保護開關。

#### 注意

如果主機會有兩個月時間不會使用請將主機內剩餘的自來水倒除防止水垢發生。

### (十一) 主機鍋爐維護

#### 注意

- 主機標準配件中附有一組白色鍋爐維護除鈣棒，建議每三個月(依照各地區水質而有所差異，或發現蒸氣釋出/加熱時間變長為可能原因)且每次使用一條除鈣棒進行主機鍋爐維護。
- 如使用地區水質硬度過高容易造成鍋爐內水垢，請向德國凱馳授權經銷商或技術維修服務中心訂購除鈣棒(料號 6.295-206.0)

水質硬度等級	硬度	濃度
I	軟	0-7 0-1.3
II	中等	7-14 1.3- 2.5
III	硬	14-21 2.5- 3.8
IV	非常硬	>21 >3.8

爲了要讓除鈣有最佳的效果，第一次使用請依照當地水質硬度進行調整。有關於您所在區域的水質請參考台灣自來水公司網站或免費服務專線：1910 (台北市請撥 02-89780837)

請按照以下步驟操作：

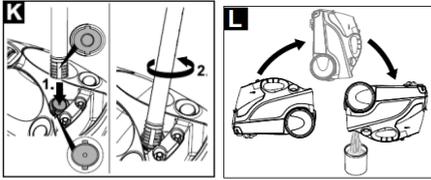


圖 K、鍋爐清洗前與期間，請勿插電加熱鍋爐。請利用延長桿一端將蒸氣鍋爐安全鎖逆時鐘旋開將一根除鈣棒丟進鍋爐內中浸置約 24 小時後。

圖 L、將鍋爐安全鎖順時鐘鎖上，將主機左右搖晃，再將污水倒除，鎖上安全鎖。

## (十二) 主機收納

### 注意

請選擇適當的擺放位置及負載重量。主機必須收納存放於室內。

## (十三) 產品保固

機器在正常狀態使用下，本公司針對主機鍋爐保固一年，其餘配件及消耗品，皆不在保固範圍內。

## (十四) 疑難排除

蒸氣加熱時間過長

→ 請進行主機鍋爐維護。請參考前章節。  
沒有高壓蒸氣釋出或僅有一點蒸氣-主機狀態紅燈閃爍並出現聲響

→ 請添加自來水於副水箱至 Max 水位。  
主機狀態紅燈閃爍

→ 關閉主機。

→ 請添加自來水於副水箱至 Max 水位。  
也可能是副水箱安裝不正確

→ 請將副水箱拿起並清洗。

→ 再將副水箱安裝固定。

高壓蒸氣開關無法按壓

→ 槍把上的三段開關可能設定為安全鎖  
主機狀態燈-更換除鈣過濾桶紅燈恆亮或閃爍。

無蒸氣但噴熱水

→ 請進行主機鍋爐維護。請參考前章節  
請延長加熱時間。

→ 先將在蒸氣軟管內的剩餘水氣噴出，  
直到蒸氣正常釋出

## 產品規格表：

電壓	110 V / 60 Hz
消耗功率	1600 W
蒸氣壓力	3.5 Bar
加熱時間	約 4 分鐘
蒸氣量	50 G / 每分鐘
體積 mm	350x280x270
重量(不含配件)	4.1 Kg
副水箱+鍋爐容量	0.8 +0.5 L

# KÄRCHER

## 德國凱馳

德商 凱馳清潔設備股份有限公司  
KÄRCHER LIMITED TAIWAN

235 新北市中和區員山路502號1F/2F-1  
電話：02-2221-0698 傳真：02-2221-1695  
807 高雄市三民區敦煌路19巷43號  
電話：07-397-0699 傳真：07-397-0199  
網址：www.karcher.com.tw  
技術服務專線：0800-666-825

SC 4 1.512.416.0 2017 03 V1  
SC 4 P 1.512.448.0 2017 03 V1







<http://www.kaercher.com/dealersearch>



**Alfred Kärcher GmbH & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212